

カトリック葛西教会 **Kasai Catholic Church**  
 主の変容 **Transfiguration**

イエスの顔は太陽のように輝いた (マタイ 17・2)

Jesus face shone like the sun(Mt 17:2)

〒134-0083 江戸川区中葛西 1-10-15  
 1-10-15 Naka-Kasai, Edogawa-ku, Tokyo  
 Tel. 03-3689-0014 Fax. 03-5696-4449  
<http://kasaicc.net/>



主日のミサ

土曜日 Sat. 7:00pm (日本語)  
 日曜日 Sun.10:00am (日本語) & 4:00pm (English)

今日の行事予定： 地区部会

**松尾新司祭の初ミサ**

松尾新司祭による葛西教会での初ミサが  
 8月13日(日)に決まりました。  
 たくさんのお恵みと祝福をいただきましょう。

**福祉部給食**

中断していたホールへの給食を、毎金曜日午前11  
 時より復活しています。この活動は「ステファノ  
 会」という名で呼ぶことになりました。お手伝い  
 いただける方執行部までお申し出下さい。

**聖書勉強会**

聖書勉強会は原則毎月第4日曜日のミサ後11:30より  
 小聖堂で行っています。次回は9月17日(日)11時から  
 です。たくさんの方の参加をお待ちしています。  
 (宣教部:シスター植木)

**献堂50周年記念事業第6期(1月~6月)献金報告**

2017年第6期報告(6月末現在)  
 申込者数:95名(目標:200名)  
 献金合計:1,951,805円(目標:3,000,000円)1期から  
 の合計は14,894,772円です。今後とも皆様のご  
 協力を宜しくお願い致します。ご質問などありました  
 ら本橋俊和・佐藤隆一にお聞きください。

**Fr. Futoshi Matsuo**

On August 13, Fr. Matsuo celebrates his First Mass  
 at Kasai.

**Kasai Church 50th Anniv. Preparation Committee**

Contribution for church's 50th Anniversary totals 14,  
 894,772 yen. Thank you for your understanding and  
 continued support and prayer.

**Tagalog Na Misa**

Tuwing unang Mierkules ng bawat buwan ay  
 magkakaroon ng Tagalog na Misa (alas 10:30 sa umaga).  
 Sep 6 ang Mierkules sa mga darating na buwan. May  
 kumpisal at novena din sa mga ganoong araw.

**50周年ロザリオの祈りの報告(2017年分)**

7月は14名166環で、累計82名1,083環です2017  
 年も3,000環が目標です。よろしくお願ひ致します。  
 (50周年委員会)

共同祈願の祈り

神よ、あなたの栄光を  
 現してください。

## その他今後の予定

08月06日(日) 年間第18主日  
08月13日(日) 年間第19主日 **松尾太神父様 初ミサ**  
08月15日(火) **聖母被昇天祭 9:30~ロザリオ 10:00~ミサ**  
08月20日(日) 年間第20主日 洗礼式 交換ミサ (葛西⇔市川) 中掃除  
08月27日(日) 年間第21主日

**今週の掃除は8月12日(土)**  
松江・船堀地区です。皆さまご参加ください。  
This Week's Church Cleaning Duty August 12nd Saturday  
**Mztsue・Funabori Group**

掃除当番の方々へ：トマスホールの椅子は、体の不自由な方が通れるように聖堂との境からタイル2枚分(約60cm)あけて並べて下さい。

献堂50周年記念事業準備  
葛西教会は2019年に松江教会から数えて50年を迎えます。老朽化した建物の内装・配管・照明・音響などさまざまな課題を踏まえ、心を一つにして準備作業を行いたいと思います。ご協力をお願い致します。

## 『主の変容』A年

今日の福音 マタイによる福音 (17:1-9)

〔そのとき、〕イエスは、ペトロ、それにヤコブとその兄弟ヨハネだけを連れて、高い山に登られた。イエスの姿が彼らの目の前で変わり、顔は太陽のように輝き、服は光のように白くなった。見ると、モーセとエリヤが現れ、イエスと語り合っていた。

ペトロが口をはさんでイエスに言った。「主よ、わたしたちがここにいるのは、素晴らしいことです。お望みでしたら、わたしがここに**仮小屋**を三つ建てましょう。一つはあなたのため、一つはモーセのため、もう一つはエリヤのためです。」ペトロがこう話しているうちに、光り輝く雲が彼らを覆った。すると、「これはわたしの愛する子、わたしの心に適う者。これに聞け」という声が雲の中から聞こえた。

弟子たちはこれを聞いてひれ伏し、非常に恐れた。イエスは近づき、彼らに手を触れて言われた。「起きなさい。恐れることはない。」彼らが顔を上げて見ると、イエスのほかにはだれもいなかった。

一同が山を下りるとき、イエスは、「人の子が死者の中から復活するまで、今見たことをだれにも話してはならない」と弟子たちに命じられた。

聖書新共同訳より引用

**A Reading from the Holy Gospel according to Matthew (17:1-9)**  
*Face like the sun*

Jesus took Peter, James, and his brother, John, and led them up a high mountain by

themselves. And he was transfigured before them; his face shone like the sun and his clothes became white as light. And behold, Moses and Elijah appeared to them, conversing with him.

Then Peter said to Jesus in reply, "Lord, it is good that we are here. If you wish, I will make three tents here, one for you, one for Moses, and one for Elijah." While he was still speaking, behold, a bright cloud cast a shadow over them, then from the cloud came a voice that said, "This is my beloved Son, with whom I am well pleased; listen to him."

When the disciples heard this, they fell prostrate and were very much afraid. But Jesus came and touched them, saying, "Rise, and do not be afraid." And when the disciples raised their eyes, they saw no one else but Jesus alone.

As they were coming down from the mountain, Jesus charged them, "Do not tell vision to anyone until the Son of Man has been risen from the dead."

This is the Gospel of the Lord

### 【 平和のための祈り 2017】

主イエス・キリスト、あなたは父である神のもとに帰るときに弟子たちに言われました。

「わたしはあなたがたに平和をのこし、わたしの平和をあなたがたに与える。」  
どうかわたしたちに聖霊を豊かに注ぎ、平和のために働く使徒として働くための力をお与えください。

わたしたちの間から、人への敵意、憎しみに、恨み、無理解を取り去り、人を赦し受け入れ理解し、大切にすることをとお与えください。

現代社会に存在する対立と紛争、差別と人権侵害、環境破壊、殺戮を終わらせるために、また病気、障がい、貧困、孤独などで苦しんでいる人々を理解し助けるために、わたしたちに知恵と理解、判断と勇気の恵みをお与えください。

わたしたちがいろいろな問題と課題に力を合わせて立ち向かうことができるよう、どうかわたしたちを聖霊で照らし導き、励ましてくださいますように。  
この願いを聖母の取り次ぎによって献げます。  
アーメン。